

Exportaciones ¿para qué?

El crecimiento de las exportaciones no debe utilizarse sólo en pagar la deuda.

Adolfo Rodríguez H.

CON cada colón que el país exporta, debe importar noventa céntimos. Pero además debe pagar setenta céntimos de la deuda externa. Es decir: por cada colón que entra debe salir un colón con sesenta céntimos. Y claro, como en ninguna aritmética conocida eso es posible, tenemos que seguir endeudándonos.

La deuda es impagable, eso es un secreto a voces que pocas voces osan repetir en todo el continente. Pero el poder de los organismos financieros nos obliga a darle alguna respuesta, aunque solo sea parcial. ¿Cuáles respuestas hay?

Disminuir las importaciones todavía más es imposible. Bajarlas hasta el nivel actual le ha costado al país grandes sacrificios, distribuidos por cierto sin mucha equidad. Constreñir más las importaciones originará inevitablemente una confrontación social que todos queremos evitar. Al parecer todos, menos los organismos internacionales, que paradójicamente presionan para que liberalicemos nuestro comercio exterior e importemos más.

La otra salida es aumentar las exportaciones, cosa que parece inevitable. Sin embargo, en este esfuerzo sobrehumano el país debe considerar no sólo los intereses financieros internacionales, sino también, y ante todo, los suyos propios.

En la industrialización del MERCOSUR la política de incentivos fue completamente indiscriminada: se concedían a todas las industrias, "desde una fábrica de cemento hasta una fábrica de hielo". El fracaso del anterior modelo de desarrollo tiene precisamente ese origen: el Estado no supo orientar las inversiones de manera que contribuyeran efectivamente al desarrollo del país, y se impuso el criterio anárquico del interés privado.

La actual política de promoción de exportaciones adolece del mismo mal. Los incentivos se ofrecen a cualquier exportación no tradicional, independientemente de su contribución al desarrollo tecnológico, social y productivo del país. El resultado será, inevitablemente, el mismo: una estructura productiva endeble y desarticulada, incapaz de imprimirle dinamismo al resto de la nación.

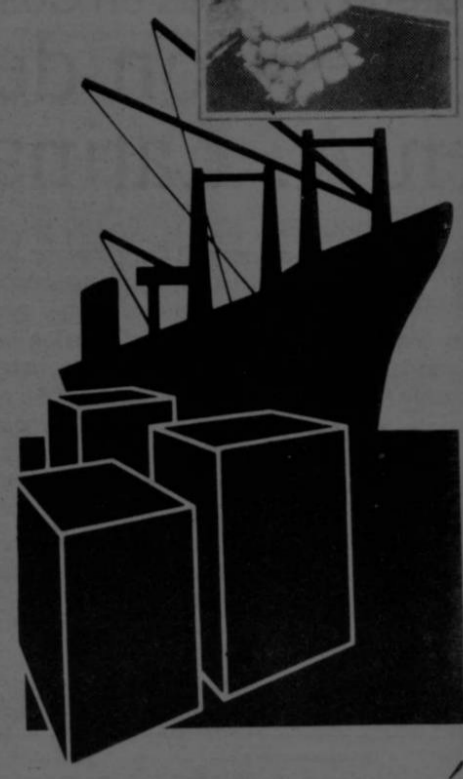
En primer lugar, los incentivos deberían estar orientados a las ramas de exportación que tengan un mercado seguro; no dejar que los empresarios escojan algunos mercados que a muy corto plazo se habrán saturado, como muchos de los que están en auge actualmente.

Pero, en segundo lugar, debe escoger productos cuya competitividad no radique en que la mano de obra sea barata. Ese es un camino que nos empobrece, y peor aún: que empobrece a las grandes mayorías de trabajadores. Exportaciones así sólo beneficiarían a los empresarios exportadores y a nuestros acreedores internacionales, pero no al resto del país.

Debemos recordar que los peones cafetaleros son tan exportadores como el dueño de la finca, y que las obreras de la maquila también son exportadoras, y los obreros bananeros. El papel del empresario es vital para el país, pero de sus trabajadores también es el mérito de las exportaciones. Que para ellos sean, también, sus beneficios.

Pero no solo eso. Un sector de nuestra población puede dedicarse a producir para la exportación sin preocuparse de su sustento, gracias a que otro sector, formado también por empresarios, obreros y pequeños campesinos, produce la mayoría de los alimentos destinados al consumo interno. Gracias a su actividad es posible que otros se dediquen a exportar y también hay mérito en estos otros costarricenses, dedicados a producir para nuestro consumo!

Además, cada colón de incentivo a un exportador es un colón que tarde o temprano pagamos todos los demás costarricenses. Por ello y por todo lo anterior, debemos garantizar que los incentivos a las exportaciones estén bien orientados, de manera que se desarrollen ramas de exportación que no sólo sirvan para pagar la deuda: que sirvan también para desarrollar nuestro país y elevar el nivel de vida de nuestra población.



Fuego devoró el Club Unión

El fuego devoró ayer el céntrico edificio que alojó al "Club Unión", tradicional centro de reunión de la sociedad costarricense.

Evite la pérdida de documentos y valores irreparables con la protección del archivo resistente al fuego

Rosago S.A.

CALIDAD A TRAVÉS DEL TIEMPO

Millones de colones en pérdidas dejó incendio en Fuertejidos S.A.

Fuego destruyó 14 bufetes de abogados

Infierno en La Gloria

Incendio produjo pérdidas



Rosago

1934 ○ 1986

52 AÑOS DE GARANTIA

\$3.500 millones en Costa Rica

Inversión de mundo industrializado en A. Latina de \$80 mil millones

HAMBURGO, (DPA).- En 80.394,3 millones de dólares fue estimada la inversión del mundo industrializado en 13 países de América Latina, según una nueva investigación realizada en la región latinoamericana por los corresponsales de la Agencia Alemana de Prensa (DPA).

Los países investigados son Costa Rica, Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, Panamá, Perú y Venezuela.

La inversión de Estados Unidos en doce de estos países (no hay datos exactos de Colombia) fue calculada en 29.124,6 millones de dólares y la de la Comunidad Europea en 16.135,0 millones de dólares.

Los países que aparecen con la mayor inversión global son Brasil (26.664,0 millo-

nes de dólares), México (14.465,0 millones), Colombia (14.235,0 millones) y Argentina (9.000,0 millones de dólares).

Los menos favorecidos en cuanto a inversión global son Bolivia (546,1 millones de dólares), Ecuador (557,5 millones) y El Salvador (165,5 millones de dólares).

La mayor inversión de Estados Unidos en la región estaría en México con 9.403,0 millones de dólares, según el resultado de esta investigación. Siguen Brasil, con 8.055,0 millones, y Panamá, con 3.000 millones de dólares.

Con respecto a la inversión de países de la Comunidad Europea, Brasil figura en el primer lugar con 8.162,0 millones de dólares seguido por Argentina, con 2.400,0 millones y por México, con 2.376,0 millones de dólares.

La agencia (DPA) dio a conocer un informe país por país sobre inversiones del mundo industrializado en América Latina. En el caso de Costa Rica la inversión global se estima en \$3.500 millones, las inversiones de Estados Unidos son de \$2.500 millones en obras de infraestructura en especial carreteras. Las inversiones de la Comunidad Económica Europea (CEE) se estima en \$400 millones, en especial en programas agropecuarios. No hay inversiones en nuestro país de países de Europa Oriental, dice el estudio.

B.- Stock total de inversión extranjera autorizada entre 1981 y 1985 por países (en millones de dólares):

PAISES;	1981	1982	1983	1984	1985
Canadá	27,5	31,4	36,5	33,1	37,1
EE.UU.	559,6	582,3	620,5	627,1	638,2
Europa (1)	348,0	359,3	410,3	426,1	445,0
Japón	32,6	38,0	41,6	43,6	46,3
Panamá	96,4	106,3	119,4	127,7	132,1
Otros	62,7	73,5	83,1	104,4	106,9

(1): Incluye a Francia, Holanda, Italia, Luxemburgo, Gran Bretaña, Suecia, Suiza y otros países.

El siguiente cuadro-resumen ofrece un panorama global en millones de dólares sobre la inversión del mundo industrializado en América Latina:

PAISES:	INVERSION TOTAL ESTIMADA:	INVERSION DE EE.UU.:	INVERSION DE LA CEE:	INVERSION DE EUROPA ORIENTAL:
Argentina	9.000,0	2.250,0	2.400,0	(1)
Bolivia	546,1	327,0	----- (2)	(3)
Brasil	26.664,1	8.055,0	8.162,0 (4)	1,0 (5)
Colombia	14.235,0	----- (6)	----- (7)	(8)
Costa Rica	3.500,0	2.500,0	400,0	0,0
Chile	2.410,0 (9)	1.200,0	651,0	2,6 (10)
Ecuador	557,5 (11)	145,8 (11)	111,5 (11)	1,8 (11)
El Salvador	165,5 (12)	66,0 (12)	24,2 (12)	0,0
Guatemala	2.308,0 (13)	923,0	692,0	0,0 (14)
México	14.465,0	9.403,0 (15)	2.376,0 (16)	(17)
Panamá	4.000,0	3.000,0 (18)	500,0	100,0
Perú	1.405,6	638,2	445,0 (19)	(20)
Venezuela	1.137,6 (21)	616,6	373,3	0,2 (22)
13 PAISES	80.394,3	29.124,6 (23)	16.135,0 (24)	105,6 (25)

Deuda externa en Costa Rica y América Latina

TABLA #3 INDICADORES DE DEUDA EXTERNA DE AMERICA LATINA

	DEUDA POR HABITANTE	SALDO TOTAL/ EXPORTACIONES	SALDO TOTAL/ PIB	SERVICIO/ EXPORTACIONES	INTERESES/ EXPORTACIONES
Argentina	1575	589.00%	83.00%	89.00%	61.00%
Brasil	767	402.00%	47.00%	80.00%	36.00%
México	1207	439.00%	53.00%	68.00%	49.00%
Venezuela	1990	243.00%	64.00%	49.00%	18.00%
Centroamérica	665	490.00%	-----	64.00%	25.00%
Costa Rica	1597	434.00%	111.00%	67.00%	41.00%

Fuente: Consejeros Económicos y Financieros S.A. (CEFSA)

RESULTA interesante comparar la situación actual de endeudamiento de Costa Rica con la de algunos de los principales países deudores de América Latina. En la década de los setenta,

la deuda de los países de América Latina no solamente creció en forma extraordinaria, sino que sufrió un cambio importante en lo que a las fuentes de financiamiento se refiere. Los acreedores privados empezaron a tener una mayor participación en tanto los organismos multilaterales y bilaterales (principalmente gobiernos) iban perdiéndola, de tal forma que los créditos se obtenían en condiciones menos blandas (mayores tasas de interés, menores plazos y períodos de gracia). En 1985, del saldo total de la deuda pública de Costa Rica (\$3.700 millones), el 43% correspondía a bancos comerciales y un 48% a organismos multilaterales y bilaterales.

Algunos indicadores permitirán apreciar más claramente la situación de Costa Rica en comparación con algunos de los principales países deudores de América Latina. (ver tabla #3).

Costa Rica es el segundo país de América Latina con la mayor deuda per cápita (\$1.597), después de Venezuela. Argentina se sitúa en una posición muy similar a la de Costa Rica. A su vez, el saldo de la deuda de Costa Rica representa más de 4 veces el valor de sus exportaciones en 1985, similar al caso de México. En Argentina, esta cifra es de casi 6 veces y la Centroamérica de casi 5.

Con relación a la capacidad productiva de los países, Costa Rica es el país cuyo saldo total de la deuda representa, a 1985, un poco más del monto de su producción (111%), siguiéndole Argentina y Venezuela.

Argentina, Brasil y México son los países cuyo servicio de la deuda (amortización más intereses) representa un mayor porcentaje de las exportaciones anuales (89%, 80% y 68%, respectivamente). Les sigue en importancia Costa Rica cuyo servicio cubre un 67% del valor de sus exportaciones. Tan solo los intereses representan el 41% de las exportaciones de Costa Rica, en Argentina el 61% y en México el 49%.

FIAT Pick-up City 1300 cc.

Con doble personalidad.

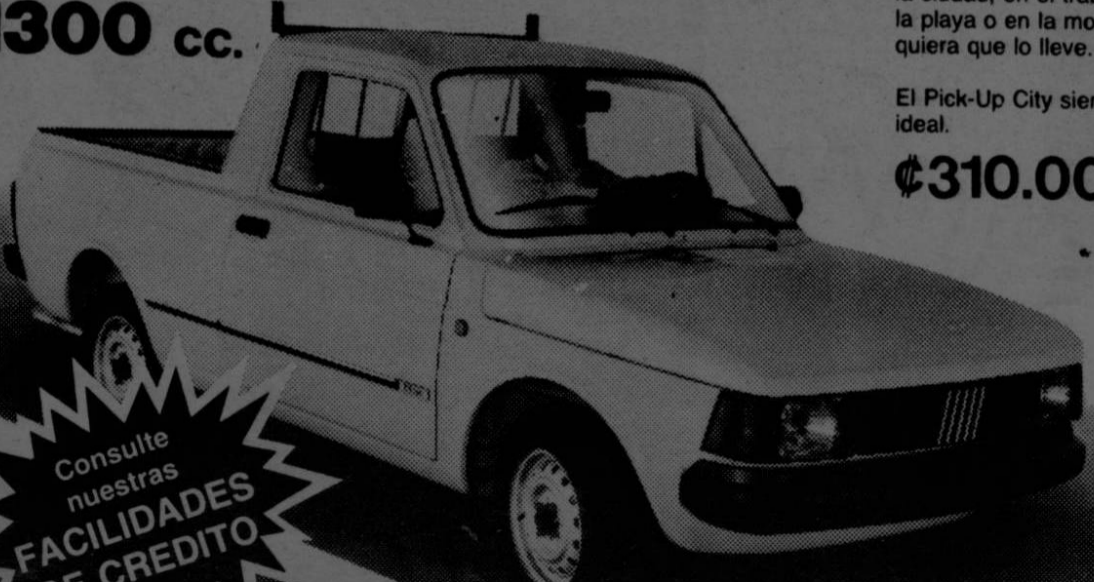
Al comprar un Pick-Up City usted adquiere dos vehículos al mismo tiempo: uno joven, actual, de líneas modernas y el otro fuerte, ágil y listo para enfrentarse al duro trabajo.

Esas son las dos caras del Pick-Up City que llega a usted con muchas ventajas.

El Pick-Up City tiene tracción delantera y viene con un poderoso motor de 1300 cc que sin duda le sabrá desempeñar en el campo o en la ciudad, en el trabajo o en la diversión, en la playa o en la montaña, en fin, donde usted quiera que lo lleve.

El Pick-Up City siempre será su compañero ideal.

¢310.000



Consulte nuestras **FACILIDADES DE CREDITO**

FIAT SAVA
Teléfono: 21-1122

Seguridad y protección del ambiente en altamar

HAMBURGO (INP). En la 12 FERIA Internacional "Barco, máquina, técnica marítima" (SMM '86)", que se celebró en Hamburgo del 23 al 27 de setiembre, las construcciones navales presentarán ante todo una más extensa técnica de seguridad. Mientras que en los años anteriores la industria naval se vio caracterizada por innovaciones técnicas tales como hélices de paso regulable y aleta de timón transversal, sistemas

de mando a bordo plenamente automáticos, comunicación por satélite y computadora, en este año se dedicó mayor atención a la seguridad y a la protección del ambiente.

En base a las disposiciones de seguridad más rigurosas de la IMO (International Maritime Organization) han sido desarrolladas nuevas instalaciones de seguridad técnica. Esto se refiere en igual modo al gran número de novedades que en

la SMM '86 de Hamburgo han sido anunciadas para la eliminación de residuos a bordo. Su objeto es contribuir a mantener limpios los mares y las costas. En los últimos años han sido equipadas las nuevas construcciones navales en medida creciente con hornos de combustión para la eliminación inofensiva de basuras y residuos de petróleo. Con la nueva técnica se espera lograr mejores resultados.

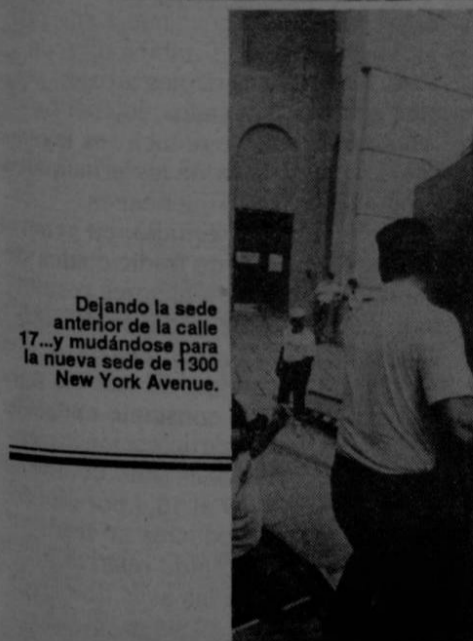


Se celebró en Hamburgo la 12 feria internacional "Barco, máquina, técnica marítima". La nostalgia de los alemanes por mares y playas lejanas —aquí el capitán Harry H. Biel del buque de placer "MS Berlin" y a la azafata de una serie de televisión Heide Keller— se confirma una vez más en este año, con la enorme demanda de cruceros de placer.

El BID se cambia de casa

La sede del BID ha completado el traslado de su personal y equipo que ocupaban tres edificios en el centro de Washington D.C. a un solo edificio a sólo pocas cuadras de distancia.

El nuevo edificio, situado en el 1300 de la Avenida Nueva York, permitirá concentrar a todo el personal de la sede en una sola estructura y mejorará la comunicación interna. También suplirá todas las necesidades de espacio que se anticipan para los años venideros.



Dejando la sede anterior de la calle 17... y mudándose para la nueva sede de 1300 New York Avenue.

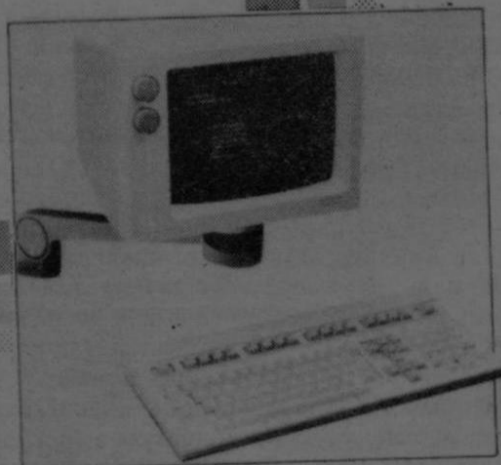
COMPUTADORES

WANG

Se complace en introducir
en el mercado local
LOS NOVEDOSOS SISTEMAS

VS-5

VS-6



Los Sistemas VS-5/VS-6 son los miembros más recientes y pequeños de la familia de Sistemas Integrados de Información VS (Virtual Storage)

Los Sistemas VS le ofrece la última tecnología, tanto en Hardware como en Software, pudiendo integrar en un solo sistema:

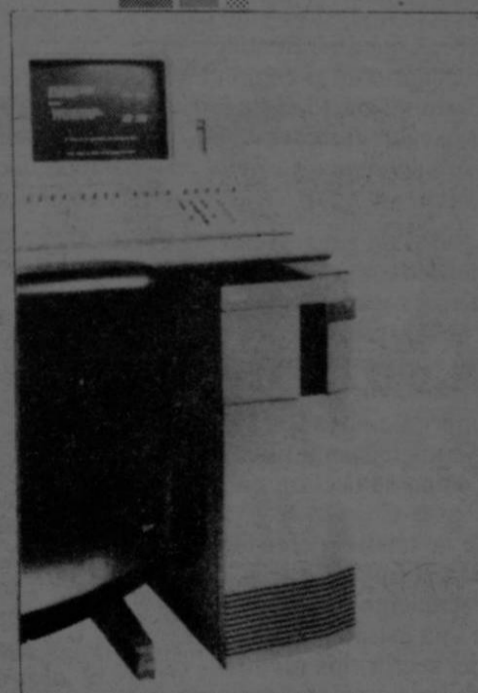
- Procesamiento de Datos
- Procesamiento de Palabras
- Automatización de la Oficina
- Redes de Telecomunicación (locales y remotas)
- Aplicaciones Comerciales, Bancarias, etc
- Bases de datos de cuarta generación.

Los Sistemas VS-5/VS-6 están diseñados para adaptarse a sus necesidades actuales y futuras, previendo el crecimiento de su empresa.

SOLICITE UNA DEMOSTRACION SIN COMPROMISO

WANG

Computadores sencillos, soluciones poderosas.



COMPUTADORES WANG
Subsidiaria de Wang Laboratories Inc.

TEL. 33-77-22

De la Mercedes Benz, Paseo Colón, 100 metros al sur
Apartado 5407-1000 San José Costa Rica

UNICOS DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS.



Allá en la granja: no todo va tan mal



La idea de que la agricultura de América Latina no ha logrado modernizarse no es necesariamente cierta, según un nuevo informe del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Los agricultores de América Latina han hecho una contribución mucho mayor al desarrollo económico y social de la región de lo que suele suponerse.

A pesar de los fluctuantes precios de los productos básicos, de grandes restricciones a la inversión y de cambiantes políticas gubernamentales, el sector agropecuario de la región ha demostrado gran capacidad de ajuste y expansión, según el informe del BID *Progreso económico y social en América Latina*.

Los resultados en general buenos se han debido no a "políticas nacionales conscientes y sostenidas, sino más bien a la capacidad de los agricultores para ajustarse a las oportunidades y limitaciones del mercado interno y externo, apoyados en una base de recursos bastante buena en la región", como se declara en el informe.

El estudio ve también considerable potencial para el futuro: "Si se ha logrado un crecimiento aceptable en ausencia de una estrategia eficaz de desarrollo del sector, los mejoramientos de la estrategia deberán rendir grandes recompensas a los países que las introduzcan."

Este cuadro del sector agropecuario de América Latina es muy distinto de lo que es la opinión tradicional. En los campos de la región ya no predominan los grandes productores ineficientes y los cultivadores pobres y de pequeña escala. La estructura productiva actual es compleja, constituida por explotaciones pequeñas, medianas y grandes, de propiedad tanto de familias como de compañías.

Buena tendencia a largo

plazo. El crecimiento del sector ha sido constante. A pesar de frecuentes golpes externos en los mercados internacionales, y de problemas de mal tiempo y de enfermedades animales y vegetales, la producción sólo bajó en tres de los últimos 25 años. Y mientras que el crecimiento del sector se ha desacelerado considerablemente durante la crisis económica actual, los sectores manufacturero y de la construcción se han visto mucho más afectados.

El sector agropecuario de América Latina se ha ajustado a las cambiantes demandas del consumidor. Así, por ejemplo, los crecientes mercados de aceites vegetales, cereales forrajeros y proteína animal han desatado lo que en el informe se califica como "dramática expansión" de la producción y elaboración de soya, principalmente en el Brasil, pero también en la Argentina.

El sector ha registrado también una buena tasa de crecimiento en el valor agregado de la agricultura, que el informe cuantifica en un 3,3 por ciento anual en términos reales en el período 1960-85. En general el valor agregado se ha mantenido a la par con el crecimiento de la población, actualmente de 2,4 por ciento por año. Para el período de 25 años, la tasa de crecimiento de la producción agropecuaria per cápita fue alrededor del 0,9 por ciento anual. Sin embargo, en los primeros años de la década actual se observó un descenso del valor agregado per cápita.

Función de la tecnología. La introducción de nuevas técnicas ha sido elemento central de la transfor-

mación de la agricultura en América Latina. El uso de semillas mejoradas está muy difundido. Los productos agroquímicos, al igual que el riego y la mecanización, han tenido también un papel importante en el progreso del sector.

La nueva tecnología ha provocado un gran cambio en la utilización de la tierra. Hasta hace poco, los aumentos en producción agrícola se obtenían abriendo nuevas tierras a la explotación. Hoy en día se logran aumentos del rendimiento mediante el empleo de nuevas técnicas que elevan la productividad de las tierras existentes bajo cultivo. Según el informe, si bien las tecnologías modernas se usan más intensamente en explotaciones grandes y modernas, también se están abriendo paso en las granjas de menor tamaño.

Subsiste la pobreza en los

campos. Los cambios en la economía rural han estado estrechamente vinculados a la rápida urbanización e industrialización de América Latina, se señala en el informe. Los trabajadores pobres rurales han emigrado a las ciudades, y los gobiernos han instituido políticas para bajar los precios de los alimentos, subvencionar los servicios en las ciudades y alentar a la industria manufacturera para que dé empleos, todo lo cual beneficia a los moradores de las ciudades.

"En la mayoría de los países", dice el estudio, "la agricultura ha financiado el desarrollo de centros urbanos y de actividades no agropecuarias." Esto se ha logrado ya sea directamente, mediante impuestos a la exportación por ejemplo, o indirectamente por medio de la transferencia de mano de obra y capital. El

resultado ha sido que continúa existiendo la pobreza en las zonas rurales.

"La pobreza en los campos y las diferencias de ingresos entre los habitantes rurales y urbanos han sido problemas desconcertantes e insolubles, y fuentes de desasosiego social y político", observa el informe.

Se han probado diversos planes para reducir la pobreza en las zonas rurales pero las ciudades continuaron teniendo efectos dominantes en la vida rural. "Al paso que el éxodo a las ciudades es una medida de los limitados efectos de los programas oficiales de desarrollo del sector público, también es reflejo de la mayor atracción de las oportunidades que brinda el ambiente de la ciudad."

En su frustración con ciertas medidas específicas para aminorar la pobreza rural, los países buscan ahora amplias políticas gubernamentales y un mayor crecimiento nacional y del sector agrario para mejorar los niveles de vida rurales.

En relación con este último enfoque, se advierte en el informe que cualquier intento de hallar soluciones rápidas puede dar por resultado "nuevas frustraciones y retrocesos"

La agricultura y el comercio.

En el informe se declara que el comportamiento de la agricultura es hoy de particular importancia porque los países de América Latina deben emplear sus ingresos de exportaciones para atender el servicio de sus onerosas deudas externas. Las exportaciones agrícolas se incrementaron entre 1970 y 1984, pero la tasa media de crecimiento descendió de un máximo de 15,3 por ciento en los cinco primeros años y se estancó en los años de crisis de 1980-84.

El problema principal para las exportaciones agropecuarias de la región, según el informe, han sido las políticas de los países industrializados. Los Estados Unidos, la Comunidad Económica Europea y el Japón subvencionan fuertemente a sus propios agricultores. También ofrecen sus excedentes agrícolas a bajos precios en otros mercados, lo cual ha tenido el efecto de reducir los ingresos de exportación de los principales productores latinoamericanos.

Según afirma el estudio, en general las exportaciones no tradicionales de la región han tenido mejores resultados que productos tradicionales importantes como el café, el azúcar, los bananos y el algodón. El cambio más notable ha sido el constante aumento de la soya, cuya participación en el total de exportaciones saltó de un 0,9 por ciento en 1969 al 16,4 por ciento en 1984. Otros productos no tradicionales que han tenido relativa buena suerte han sido las aves de corral, las frutas, el trigo, el sorgo, el tabaco y la leche.

En peligro comercio por proteccionismo dice GATT

LAS presiones proteccionistas se han intensificado como resultado de los grandes desequilibrios de la balanza comercial de los principales países que mantienen una intensa actividad de comercio internacional y de las frecuentes y pronunciadas variaciones de los tipos de cambio, según un estudio El Comercio Internacional en 1985/86 publicado recientemente por el Acuerdo General Sobre Aranceles Aduaneros y Comercios (GATT). Se observa que la renuncia de ciertos grupos de países produc-

tores a adaptarse ante las variaciones de las ventajas comparativas constituye el principal problema del sistema comercial internacional.

En el primer capítulo del estudio, se señala que el recrudescimiento del proteccionismo resulta aún más inquietante en vista de las nuevas formas que éste ha tomado las cuales son

incompatibles con las normas del GATT y destruyen la confianza en el sistema comercial internacional. Se advierte que de persistir las actuales tendencias hacia un comercio "dirigido" y un "reparto" de los mercados éstas tendrán, sin duda, un efecto restrictivo en el crecimiento económico y la creación de empleo a través de la economía mundial.

En general la adopción de medidas contrarias a los principios del GATT ha tenido en los sectores agrario, textil y del vestuario. Existe el peligro, de que estas medidas —cuyo fracaso ha sido probado— se propaguen a otros sectores. Las subvenciones y otras prácticas que distorsionan el comercio internacional se han hecho cada vez más comunes, y las restricciones cuantitativas impuestas en el marco del Acuerdo Multifibras han servido de modelo para la adopción de restricciones voluntarias a la exportación.



A. L. envía al extranjero \$100 mil millones Advertencia del BID por larga recesión

AMÉRICA Latina tiene pocas esperanzas de salir de estos cuatro años de recesión a menos que pueda detener sus transferencias netas de recursos al exterior —casi 100.000 millones de dólares desde 1982— y dedicar esos fondos a inversiones productoras de ingresos e importaciones de bienes de capital, dice un informe del BID.

Las salidas de fondos de América Latina en los cuatro años pasados no han tenido precedentes y resultan imposibles de sostener por largo tiempo en una región en desarrollo. De hecho, según el informe, los recursos perdidos son superiores a las transferencias positivas netas de los ocho años anteriores.

La causa de las salidas de recursos han sido los pagos que los países han hecho para atender el servicio de su deuda externa. El flujo negativo es aún mayor si se consideran las transferencias de capital no registradas.

Dramático contraste. En 1985, señala el informe, tanto la inversión como las importaciones continuaban a los mismos bajos niveles del año precedente. La comparación con los niveles anteriores a la crisis de endeudamiento es impresionante: la inversión interna bruta de la región el año pasado fue inferior en un 27 por ciento respecto de 1980, y el volumen de importaciones fue cerca de un tercio menor que el de comienzos del decenio. En los 20 años anteriores la inversión había crecido en cifras reales a la tasa anual compuesta de 7,4 por ciento, mientras que el crecimiento económico registró una tasa compuesta del 5,8 por ciento anual.

La recesión ha golpeado tanto a América Latina como a los países industrializados. La región sólo ha podido atender el servicio de la deuda externa provocando un superávit comercial. Pero este superávit no se ha logrado mediante el aumento de las exportaciones, sino reduciendo las importaciones del exterior. Para los países industrializados estas mismas reducciones de las importaciones han significado menores exportaciones y la pérdida de millones de empleos.

Para poder atender sus compromisos financieros anteriores, América Latina ha postergado en efecto su crecimiento, según se afirma en el informe, que califica la situación de "inaceptable" tanto para los países latinoamericanos como para sus asociados económicos principales.

Sólo es posible hallar una salida para la recesión latinoamericana mediante una combinación de mayores ingresos de exportación, más financiamiento externo y una reducción del costo del servicio de la deuda, según concluye el informe.

Niveles de vida más bajos. Al paso que la crisis económica pone en peligro el desarrollo futuro, también es causa de grandes penurias precisamente en este momento. Aunque el producto interno bruto de la región aumentó en un 3,9 por ciento durante los cinco primeros años del decenio, en el mismo lapso la población aumentó en un 12,7 por ciento. El resultado ha sido una gran baja del PIB per cápita y niveles de vida más bajos para millones de personas.

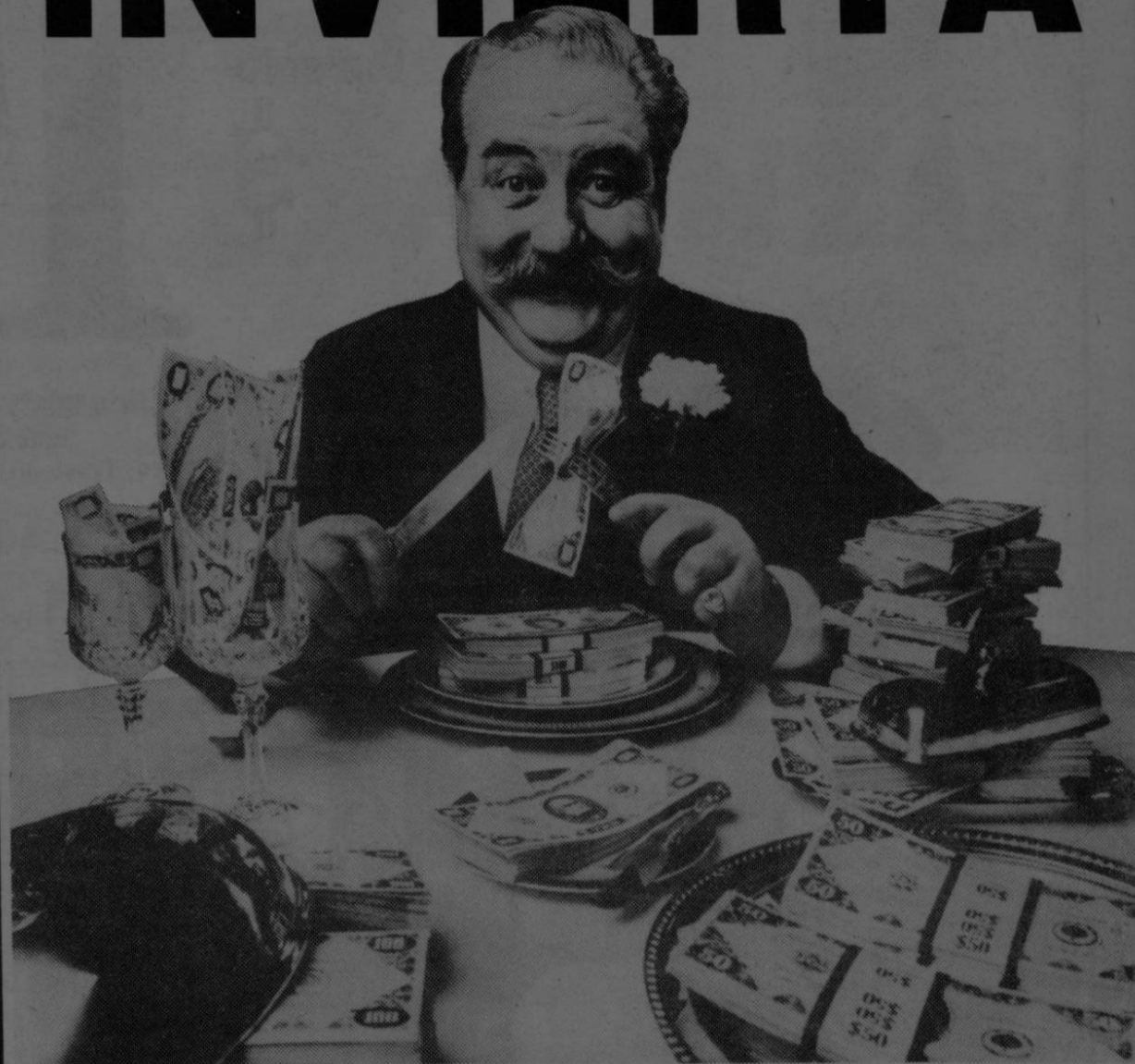
MUNDO

La República

Diagramación:
José Luis Cojal Estrada

DE NEGOCIOS

INVIERTA



a lo grande y gáñele más dinero a su dinero

Obtenga hasta el

42%

por adelantado

INVIERTA EN OFICINAS CONFIABLES



**ORLANDO SOTELA
MONTAGNE
PRESIDENTE**

Guadalupe, 125 metros al norte de Pali
carretera a Moravia
Tels. 34-1313 y 34-1414

LACSA PLAN PRESENTA

SIETE DIAS DE PELICULA EN:

LOS ANGELES

Por solo

\$

177*

Incluyendo:

- 7 días y 6 noches de alojamiento en los hoteles: Airport Park y Buena Park.
- Traslados aeropuerto - hotel - aeropuerto.
 - Coctel de bienvenida.
- Traslados y entradas a Estudios Universal.
 - 2 tours al famoso Centro Comercial Fox Hill.
 - Traslados y tiquetes de entrada a "Knott's Berry Farm" (La Casa de Snoopy).
- Tour al Centro Comercial Buena Park.
- Traslados a Disneylandia.

Tenga un viaje de película y protagonice un Lacsca-Plan por el mundo de las estrellas. Usted puede elegir entre este y otros convenientes Lacsca-Planes hacia Los Angeles.



Knott's
BERRY FARM

Consulte a su agencia de viajes sobre el Lacsca-Plan

Lacsca
...nos encanta la gente!

* Tarifa por persona en habitación doble.
No incluye boleto aéreo.

* Pagadero en colones

Vida Cultural

Mesa redonda

El viernes 14 de noviembre a las 7 de la noche en la sede del Departamento Ecueménico de Investigaciones tendrá lugar una interesante mesa redonda sobre la nueva publicación "En nombre de la Cruz". Discusiones teológicas y políticas frente al holocausto de los indios. (Período de conquista) escrito por el chileno Fernando Mires.

Dirección: Sabanilla de Montes de Oca, 150 metros este y 75 norte del Autocinema.

Participarán los historiadores Carlos Meléndez y Paulino González, el teólogo Jorge Arturo Chaves y el sociólogo Vladimir de la Cruz.

Como moderador actuará el teólogo Francisco Avendaño.

Cursos de idioma esperanto

Se encuentra abierta la inscripción para los cursos por correspondencia de la lengua internacional que dicta la Escuela Argentina de Esperanto. Los interesados en aprender este idioma deben dirigirse solicitando informes a dicha escuela - Casilla de correo 278 - 2000 Rosario, Argentina, agregando un cupón respuesta internacional adquirido en el correo, para la contestación.

Danza de Cartago en el Centro Cultural

Los días 15 y 16 de noviembre se presentará Dancart, la Compañía de Danza de Cartago en el teatro Eugene O'Neill del Centro Cultural Costarricense Norteamericano, a las 8 p.m. siendo esta su primera presentación en San José.

Dancart es un grupo que nace, crece y

se desarrolla en Cartago. Es una organización compuesta por un estudio de danza, fabricación de zapatillas y compañía de danza. No cuenta con ayuda estatal. Su directora, Liliana Cubero Fernández, es bachiller en danza, y profesora de danza en instituciones de la provincia de Cartago.

La idea de formar una compañía de danza para Cartago surge a raíz del estudio de la danza por parte de la directora en la Universidad Nacional. Es así como Liliana tiene que definirse entre la enseñanza o el solo dedicarse a bailar. Analizando el contexto, lo más indicado era la enseñanza dentro de la realidad circundante, lo cual sería la base para la formación de futuros bailarines.

Es así como comienza a dirigir los grupos de danza del Colegio San Luis Gonzaga y el Instituto Tecnológico de Costa Rica. De ahí desprende la Compañía de Danza de Cartago, Dancart.

Es un grupo de bailarines muy jóvenes, tanto en edad como en experiencia. Aún así, esta experiencia es un paso más en el campo profesional que servirá para consolidar este grupo, y la danza en el país.

Artista norteamericano expone en San José

El acuarelista Maurice Silber, integrante de la primera clase que egresó del Colegio de Música y Arte de Nueva York, expondrá su

obra a partir del 11 de noviembre en la galería Enrique Echandi, bajo el auspicio del Museo de Arte Costarricense.

Sus pinturas se encuentran en muchas de las principales colecciones del mundo; el artista ha participado en numerosas exposiciones regionales y nacionales en los Estados Unidos, así como en varias organizadas en nuestro país.

Silber describe su trabajo, señalando que "la acuarela se ha convertido en mi instrumento personal y elegido. Encuentro que tiene una vida propia y luminosa. La acuarela es capaz de captar la fluidez de la vida, el flujo y reflujo de los sentimientos transitorios. Es como un viaje en busca de

mi propio yo. Los resultados pueden ser positivamente encantadores".

Los cuadros del pintor neoyorquino, se mantendrán expuestos al público hasta el día 9 de diciembre.

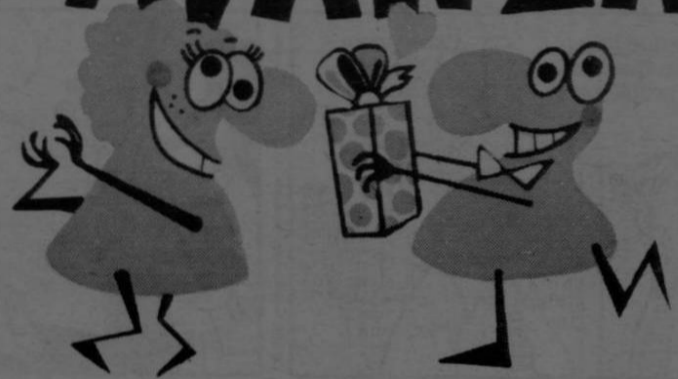
Rifa

Con el fin de cooperar con la construcción de la "Ciudad Hogar Calasanz" se rifa una valiosa pintura de la artista nicaragüense Ilse Ortiz de Manzanera, valorada en €35.000.-

Se rifará públicamente durante el té que se programa para el próximo 19 de noviembre a las 4 de la tarde en el Hotel Balmoral.

Valor del ticket €100.00.

CUMPLIR ES AVANZAR!



Usted cumple con su familia, con su trabajo y con Costa Rica. ¡Cumplir es avanzar!

Declare y cumpla a tiempo con el impuesto sobre la renta.

"Si todos contribuimos, todos nos beneficiamos".

¡CUMPLIR ES AVANZAR!

Tributación Directa

Haga sus consultas por el teléfono No. 125.



La meta deseada

para los mejores logros económicos de su empresa, los obtiene colocando su anuncio en un buen medio.

La República



EL INSTITUTO COSTARRICENSE DE CULTURA HISPANICA

Tiene el gusto de invitar a sus asociados, amigos y al culto público en general, al

"PRIMER FESTIVAL DE CINE Y VIDEO SOBRE CIENCIA Y TECNOLOGIA"

que se llevará a cabo hoy a las 7 p.m. con la proyección de las películas

"LA PRIMERA ENERGIA" "EL AGUA QUE DA VIDA"

La sede del Instituto queda situada entre calle 7 avenida 7 (100 mts. oeste del INS).

PROXIMAS ACTIVIDADES:

Jueves 13 de noviembre proyección de diapositivas a cargo del Club de Montañeros de Costa Rica a las 7 p.m. lunes 17 de noviembre, inauguración de la exposición de fotografías del Sr. Alfonso Romo a las 7 p.m. 24 de noviembre, inauguración de pinturas del Prof. Emilio Hidalgo de Caviedes en la Sala Joaquín García Monge, a partir de las 7 p.m.

MUEBLES MODULARES

¿Muebles especiales? le diseñamos lo adecuado para su casa u oficina. Presupuestos gratis.



Tel: 33-13-59.

Paseo Colón, costado oeste de Toyota,

JUKI

MAQUINAS DE COSER INDUSTRIALES ORIGINALES UNICAMENTE EN LA DISTRIBUIDORA JUKI.

Evite imitaciones

TEJEDORAS - HILOS - LANAS - PELLÓN.

Tel. 22-45-44.

COSTADO SUR IGLESIA LA MERCED

Ahora sí puede obtener casa propia

Resérvela hasta con **₡50.000**** y le regalamos otros **₡50.000** en su prima

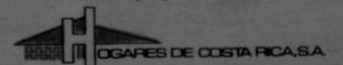
Financiadas a 15 años plazo con los intereses más bajos del mercado.



Residencial Del Rey

Casa modelo abierta todos los días, incluso sábados, domingos y feriados. En Tibás, 500 m al oeste de Metalco. Teléfono: 35-99-39

DEPOSITO MINIMO **₡25.000,00**



MANDRAKE



BETO EL RECLUTA



LALO Y LOLA



EL FANTASMA



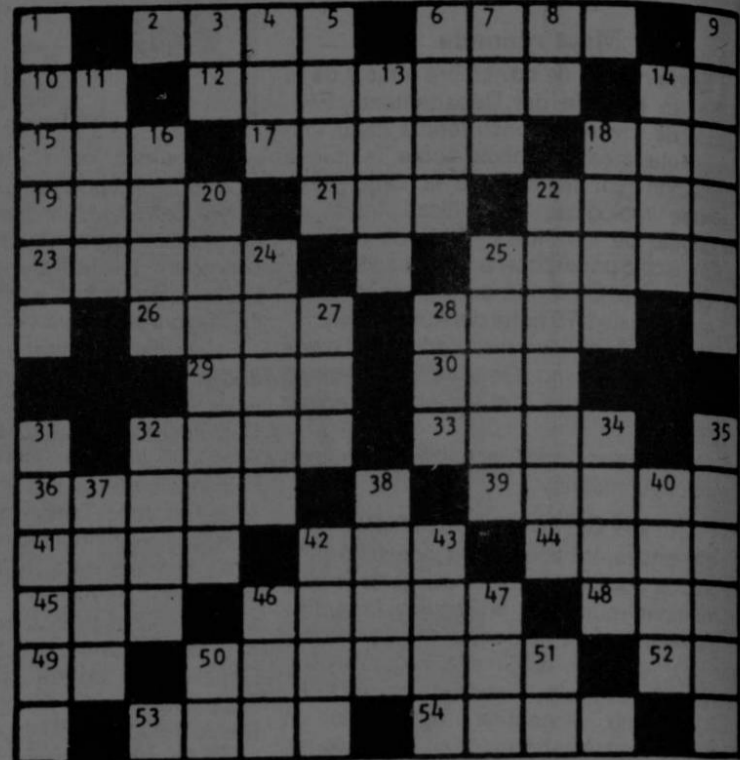
ARCHIE



DON ABUNDIO



CRUCIGRAMA por J. RAMOS

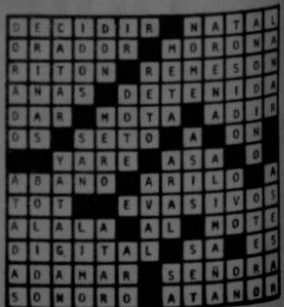


HORIZONTAL

- 2. Todo lo que es o existe
- 6. Planta umbelífera comestible
- 10. Prefijo negativo
- 12. Acción o palabra necia
- 14. Letra griega
- 15. Artículo determinado plural
- 17. Lo contrario al cenit
- 18. Unidad de energía equivalente a la producida por una tonelada de carbón
- 19. Chillados
- 21. Hogar
- 22. Hembra del toro
- 23. Soltar, desatar
- 25. Igualar una medida con el rasero
- 26. Hijo de Adán y Eva
- 28. Escasa, limitada
- 29. Ave trepadora de México
- 30. De esta manera
- 32. Indios nómadas de la Tierra del Fuego
- 33. Azalá, oración de los mahometanos
- 36. Ronzal atado al cabezón del caballo
- 39. Aleación de cobre y cinc
- 41. Ondulación (pl.)
- 42. Condimento
- 44. Pieza que forma la proa de la nave
- 45. Dios pastoril
- 46. Canto popular del norte de España
- 48. Preposición
- 49. Terminación verbal
- 50. Médico especialista en urología
- 52. Apócope de nada
- 53. República del SO. de Asia
- 54. Raleza de un tejido

VERTICAL

- 1. Zurra de golpes dados con un palo
- 3. Aumentativo
- 4. Arbusto papilionáceo de Asia
- 5. Canoa de los mexicanos
- 6. Aceptar la herencia
- 7. Dos
- 8. Del verbo ir
- 9. Ruin, vil
- 11. Ninguna cosa
- 13. Tiempo transcurrido desde el nacimiento
- 14. Mancha que suele salir en el cutis
- 16. Asiento cómodo, con respaldo y brazos
- 18. Acción y efecto de tasar
- 20. Pieza de lienzo que se coloca en la cama (pl.)
- 22. Tambalearse una cosa
- 24. De los riñones
- 25. Arbusto cuya flor es la rosa
- 27. Lirio
- 28. Tranquilidad
- 31. Lámina de cobre que imita el oro Indico
- 32. Golfo del océano
- 34. Montaña de Grecia
- 35. Planta bromeliácea
- 37. Alero del tejado
- 38. Hendedura hecha en la ropa
- 40. Dios de la mitología escandinava
- 42. Ala de ave
- 43. Fetidez, tufo
- 46. Altar
- 47. Dignatario oriental musulmán
- 50. Patria de Abraham (Biblia)
- 51. Pronombre personal



INSTITUTO SOBRE ALCOHOLISMO Y FARMACODEPENDENCIA
 Departamento de Prevención Primaria
 Unidad de Educación IAFA
 Teléfono: 2461-22

MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA
 División de Desarrollo Curricular
 Asesoría General de Psicopedagogía
 Sección de Vida Estudiantil
 MEP Teléfono: 23-49-68



**CONCURSO:
 NOMBRE REVISTA ESTUDIANTIL**

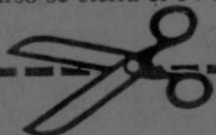
La Sección de Vida Estudiantil, conjuntamente con el Instituto sobre Alcoholismo y Farmacodependencia, se han propuesto editar una revista estudiantil para llenar una necesidad muy sentida como es la comunicación entre estudiantes de todo el país.

Para tal efecto y con el propósito de que dicha revista lleve un nombre propuesto por los estudiantes a quienes va dirigida, se ha organizado un concurso entre alumnos de III Ciclo y Educación Diversificada.

El ganador será seleccionado por un jurado idóneo. Se premiarán los tres mejores trabajos con trofeos y certificados.

La revista tiene como objetivo relacionar la vida estudiantil con la prevención del alcoholismo y de la farmacodependencia, circulará en todos los centros educativos de Tercer Ciclo y Educación Diversificada a partir del próximo año y tendrá como contenido mensajes elaborados por estudiantes de todo el país.

Nota: Solicite la boleta de participación al Presidente del Gobierno Estudiantil de su colegio.
 El concurso se cierra el 14 de noviembre de 1986.



BOLETA DE PARTICIPACION

Identificación: _____
 primer apellido segundo apellido Nombre

Sección: _____ Centro Educativo: _____

Dirección: _____ Tel.: _____

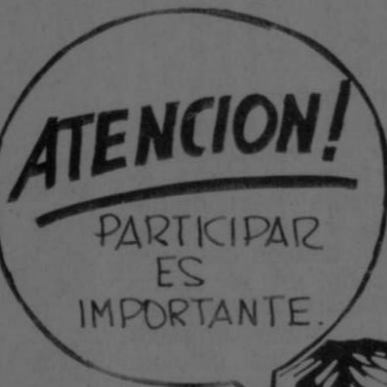
Nombre de la revista: _____

Significado del nombre propuesto: _____

FECHA: _____ FIRMA ESTUDIANTE: _____

Entregue esta boleta al Presidente del Gobierno Estudiantil quien la hará llegar a la Secretaría de la Institución. El Asistente del Centro Educativo enviará en un sobre, la totalidad de las boletas recibidas a la Oficina de Vida Estudiantil del Ministerio de Educación, el 17 de noviembre de 1986.

LA PREVENCION DEL ALCOHOLISMO Y DE LA FARMACODEPENDENCIA ES TAREA DE TODOS.



APRENDAMOS

con La República

No 889

Prof. José Rodolfo Arce Moya



¿Cómo descubrió una niña las obras pictóricas más antiguas del mundo?

Hace algún tiempo, una niña acompañaba a su padre por el interior de una caverna situada en Santillana, cerca de Santander, en el norte de España. La luz que el padre llevaba proyectaba largas y extrañas sombras cuando se inclinaba en busca de unos fragmentos desbastados de piedra que, afirmaba, eran antiquísimas hachas, abandonadas allí por quienes en lejanos tiempos habitaron la caverna. Ambos se habían internado profundamente en las entrañas de la tierra, y el techo les descendía cada vez más sobre la cabeza. El trabajo resultaba incómodo, y es probable que la niña se aburriera del paseo. El caso es que dejó de mirar al suelo y observó cómo titilaban las luces sobre las paredes y el techo, iluminando las irregulares concavidades del tenebroso recinto. De pronto, dio un salto:

—¡Toros, papá, toros!— gritó, y estas palabras alarmaron a su padre, ya que un toro era algo insolito (y muy peligroso) en una caverna.

Hace miles de años, un hombre de las cavernas de la Antigua Edad de Piedra pintó este bisonte en las profundidades de una oscura cueva del sur de Francia. No tenía preparación alguna como artista, pero había visto las obras que dejaron sus antepasados allí y, sobre todo, conocía a los animales como sólo puede conocerlos un hombre cuya vida depende de ellos. Los había visto huir corriendo, o bajar los cuernos y embestir cuando los atacaban, o pastar apaciblemente. Sabía dónde hinchaban su gruesa piel cúmulos de grasa o vigorosos músculos. Había seguido durante muchos kilómetros, fatigosamente, las huellas dejadas por los cascos finos del ciervo o las macizas patas del elefante. Había escuchado las suaves y cautelosas pisadas del león y del oso. Y era capaz de pintar a todos esos animales sobre una pared, con la misma fidelidad con que estaban grabados en su memoria.

ARTE PREHISTORICO

La chiquilla, sin embargo, extendía su manita señalando los techos; no se trataba de animales vivos, sino de unos dibujos, pero resultaron un descubrimiento sorprendente. Tenían, en realidad, unos 16.000 años de antigüedad, y probablemente nadie los había mirado jamás, desde los remotos tiempos en que sus autores vivieron en la

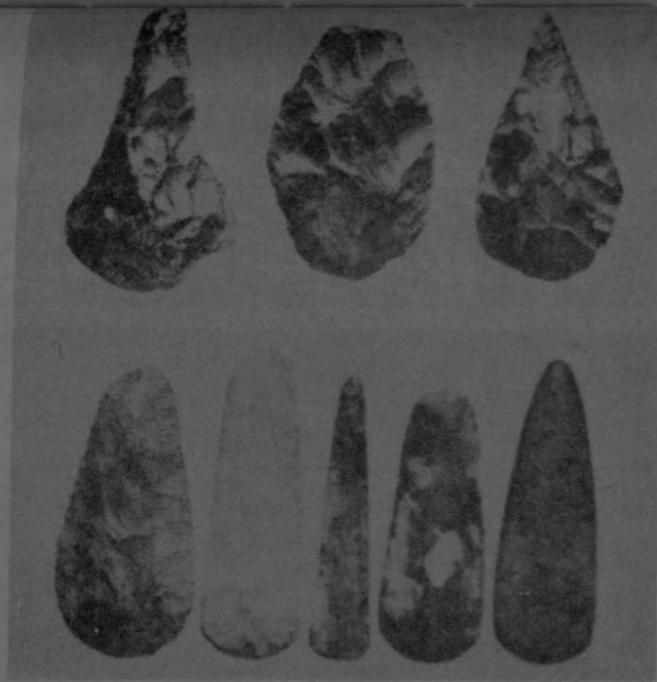
caverna. Hace muchos miles de años, un desconocido morador de esa caverna había trazado en las paredes y en los techos aquellos dibujos de animales en distintas posiciones y llenos de colorido, de gracia y de movimiento. Era, sin duda, un artista, que sentía la necesidad de decorar el sitio donde vivía, aun-

que se trataba de techos y techos sumidos en completas tinieblas, porque para él la belleza era una necesidad. Afuera, hacía mucho frío, tanto que nadie salía de la caverna, salvo para cazar. Las horas debieron transcurrir tediosas e interminables en aquella forzada reclusión, que, probablemente, duraba largos meses. Por eso, aquel antepasado del hombre actual dio rienda suelta a su instinto y creó belleza.

Primeramente, grabó sobre la roca, con el filo de una piedra, el contorno de un bisonte que había cazado; marcó unas pocas líneas para indicar los ojos, la boca y el tupido pelo del pescuezo. Aquello parecía lleno de vida, a pesar de las dificultades que el trabajo presentaba; valía la pena intentar perfeccionarlo. De modo que aquel artista primitivo tomó su paleta de cuerno de reno y su pincel de pelo de animales y mezcló un poco de pintura para trazar una gruesa línea negra alrededor de su bisonte. Luego, lo sombrió con rojo, pardo o amarillo. El resultado fue tan hermoso que, una vez acabada su obra, comenzó otra, y luego otra y otra, pintando bisontes, jabalíes y renos en las más diversas posturas, en el reposo o al galope, sobre toda la bóveda de la caverna.

Dieciséis mil años son mucho tiempo para que nos haya quedado alguna información directa sobre los autores de esos dibujos pero los hombres de ciencia fueron reuniendo pacientemente los datos dispersos hallados al practicar excavaciones, hasta que lograron formarse una idea lógica sobre lo que debió ser la vida en esos tiempos. Por lo pronto, el clima era muy distinto del actual. Europa y América quedaron cubiertas en diversas ocasiones, durante largos períodos, por el hielo y la nieve, que provenían del norte. En esos tiempos glaciales, vivieron el gran mamut peludo y el veloz y resistente reno. Entre esos períodos fríos hubo épocas templadas y agradables y crecieron grandes selvas, en las que vivían el elefante y el hipopótamo. Naturalmente, esos cambios ocurrieron con mucha lentitud y duraban tantos miles de años que nadie vivía lo suficiente para notarlos. Esos largos milenios

de sucesivas transformaciones se agrupan, habitualmente, bajo la denominación de período *paleolítico* o Antigua Edad de Piedra, porque la fabricación de armas e instrumentos de piedra tallada fue una de las cosas que



ARTE PREHISTORICO

Aunque era un artista, el hombre de las cavernas no tenía mejores armas o herramientas que las que se ven en la parte superior de este grabado. Al pasar la Edad del Reno, pasó con ellas el hábil pintor de las cavernas. El clima se hizo muy semejante al de hoy, y se encuentra entonces a mucha gente que vivía, poco más o menos, como la actual. Aunque no hallaban mejor material para sus utensilios que la piedra, esos hombres aprendieron a pulir y bruñir sus hachas en vez de desbastarlas, simplemente. Se los llama hombres de la Nueva Edad de Piedra; labraban las piedras que se ven en la parte inferior del grabado.

aprendió la gente en esa época.

Tales fueron los primeros tiempos de que se tiene noticia: era la época en que el hombre empezaba a pensar. No descubrió entonces muchas cosas, pero las cosas que descubrió fueron importantes. Aprendió a producir y usar el fuego para calentarse y cocinar, y a desbastar la piedra y a hacer con ella filosos instrumentos para matar animales y comérselos. Y él o sus mujeres aprendieron también a coser, aunque fuera toscamente. Esto tiene mucha importancia si se recuerda que,

cuando el hielo y la nieve cubrían la tierra, el clima era cruelmente frío y que, el poder unir así las pieles de los animales para proporcionarse abrigo, significó un gran paso adelante.

Las pinturas rupestres —llamadas así por estar en cuevas— de la caverna de Altamira, donde hizo su descubrimiento la niña, revelan dos cosas importantes:

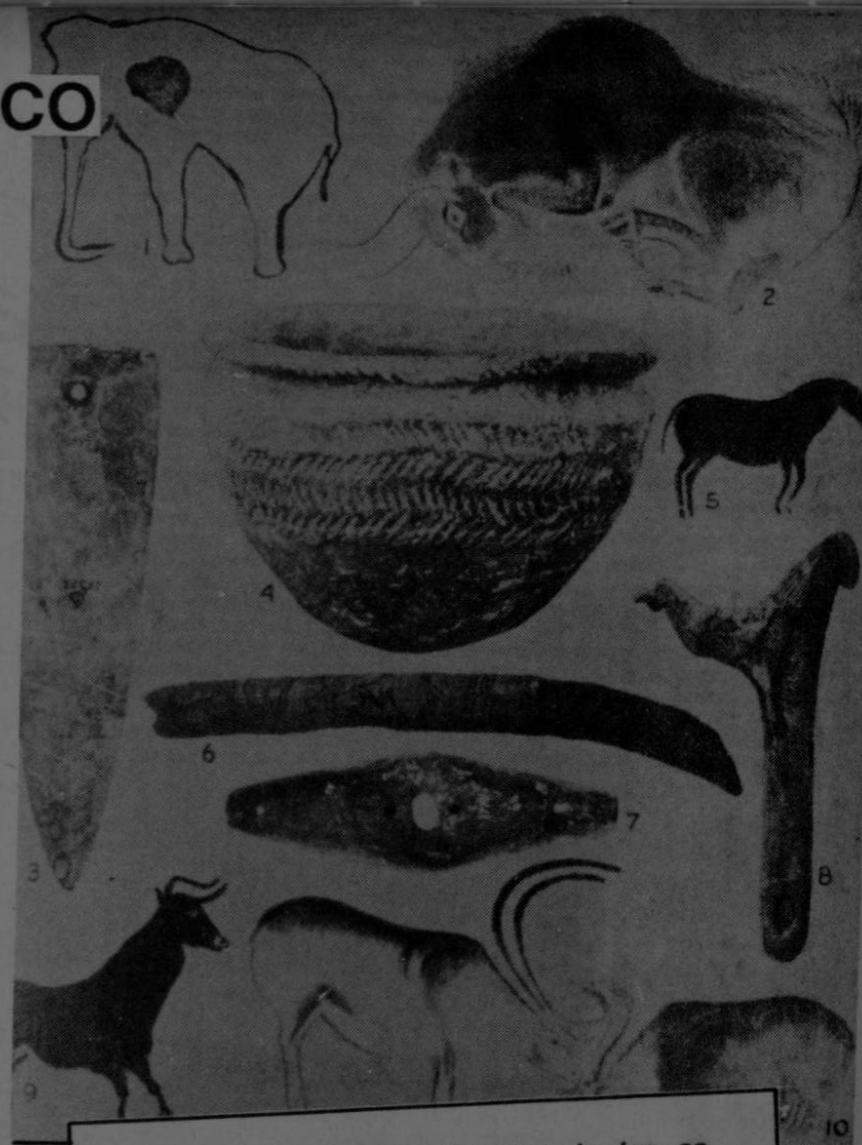
La primera, que esos hombres primitivos tenían ya sentimiento artístico y habilidad para dibujar, porque ahí están las pruebas de su talento. La segunda, que sus dibujos permiten suponer, sin temor de equivocarse, que eran cazadores. Tal vez se les ocurrió pintar a esos animales porque pensaban mucho en ellos y sólo un cazador cuya comida dependiera de sus dotes de observación habría notado lo que esos artistas vieron. Es imposible que hayan tenido a la vista a sus modelos: ¡difícilmente puede concebirse que lograran hacer entrar un bisonte o un reno vivos en una caverna que apenas medía 1.30 m. de altura! Pero sí recordaban cómo se tendía en el suelo un reno, cómo alzaba las patas al correr y dónde se hinchaban los grandes músculos en el pescuezo y las patas de un bisonte. Y trasladaron a la piedra el contorno del bisonte tendido y la curva de la cornamenta del reno, porque a ellos esas cosas les

ARTE PREHISTORICO

parecían hermosas.

Por antiguas que sean esas pinturas, no fueron, probablemente, sus primeras obras. Aquellos hombres eran demasiado hábiles para ser principiantes. Esos dibujos debieron de ser hechos en el cuarto período glacial, llamado la Edad del Reno. El hombre empezó entonces a garabatear dibujos. Quizá el elefante, que apenas es un simple contorno con dos patas, sea una de sus primeras tentativas. A veces, dibujaba; otras, grababa, y otras pintaba, con hermosos colores, los animales que veía. Pero también hizo dibujos más simples, como, por ejemplo, apoyando sencillamente la mano contra la pared y aplicando colores a su alrededor. En Castilla, en el centro de España, hay una caverna llena de esas manos. Ese mismo artista de las manos intentó dibujar al hombre, pero esto ya era tarea más difícil. Debíó de hacer de memoria los primeros dibujos, y no es fácil recordar las diversas partes del cuerpo humano. Los pintores de las cavernas, al menos, nunca lo lograron muy bien; no podían trazar con precisión los contornos. Aunque uno de ellos logró dibujar, en una caverna española, unas extrañas figuritas, llenas de vida y movimiento, que saltan y se embisten de manera asombrosa; apenas son en realidad algo más que unas líneas animadas.

Los hombres primitivos trasladaron después sus aficiones artísticas al tallado, y modelaron sus herramientas y armas dándoles forma de cabezas de caballos o de renos. Algunos investigadores creen que estos seres primitivos terminaron por ver en sus reproducciones una especie de magia: pensaban que, al dibujar un bisonte y poner una marca sobre el corazón en el punto donde debía hacer impacto el arma, el cazador podría apuntar con más seguridad al corazón de un bisonte auténtico cuando lo hallara junto al río. No es posible decir si esta creencia provocó la aparición de buenos cazadores; pero es indiscutible que, por lo menos, originó buenos artistas.



Pinturas y tallas del hombre de las cavernas: 1. contorno primitivo de un elefante; 2. un bisonte agazapado; 5. un caballo; 6. un reno y un pez tallados sobre marfil; 8. un pájaro de marfil; 9. un buey; 10. dos renos. Obras de la Nueva Edad de Piedra: 3 y 7. utensilios de piedra bien pulidos; 4. un cuenco de arcilla. La gente de la Nueva Edad de Piedra aprendió a edificar casas sobre soportes, que sobresalían en el agua poco profunda, a orillas de un lago. Allí, estaba protegida de los animales salvajes. También empezó a sembrar y cultivar cereales y a domar animales para su uso. No tenía el sentido artístico de los hombres de las cavernas, pero había aprendido a hacer cacharros de alfarería que, siglos después, otros pueblos debían convertir en algo muy bello. Pero sus potes y tinajas eran muy toscos, con dibujos sencillos tales como zigzags y espirales, raspados o pintados.

Ideas para
su negocio



Exportación

Puertas de madera

Las puertas de madera, están catalogadas por el arancel de Estados Unidos (TSUS) con el número 206.30 que incluyen dos tipos de puertas comunes a casi todas las construcciones ya sean estas comerciales o casas privadas.

Durante el periodo 1972 - 1979, el consumo en los Estados Unidos descendió de un máximo de 61 millones de puertas en 1973 a 48 millones en 1975, y luego aumentó a 54 millones de puertas en 1979.

Hay dos tipos básicos de puertas de madera; puertas entableradas y puertas en paneles. Las puertas y sus variaciones se hacen en varios tamaños y grados uniformes. Las puertas que se usan en la manufactura de muebles y otras puertas diseñadas para usos múltiples, como rejillas y biombos, no están catalogadas dentro del número 206.30.

La puerta entablerada básica es el principal producto de madera en Estados Unidos. Esencialmente es un marco con hojas de madera o de otro material, (cobertura para puertas) pegadas al marco en ambas caras con pegantes. El espacio del marco contiene materiales de apoyo de varios tipos; estas puertas se dividen en: puertas de centro hueco y puertas de centro masivo. Además se les dan grados según la calidad de sus coberturas y según el tipo de pegante que se usa en su construcción.

Las puertas en paneles tienen partes verticales y partes horizontales que forman un marco alrededor de los paneles.

Si un exportador quiere entrar a este mercado con éxito, tiene que ser capaz de ofrecer alguna ventaja competitiva. Esto puede estar en la forma ya sea de precios más bajos y/o mejor calidad, y estas percatadas de la naturaleza variable del mercado.

Existen razones para creer que el futuro más promisorio para los fabricantes y exportadores extranjeros se encuentra en el sector del mercado que hasta ahora ha demostrado más rápido crecimiento y que también tiene las mejores posibilidades de mantener este crecimiento, es el sector del mercado de puertas entableradas.

Algunos importadores son:

DAVID MALKA
Bornio Sumatra Trading Company
75 Union Avenue
Rutherford, New Jersey 07070

ACME DOORS
3375 S.W. Moody Avenue
Portland, Oregon 97201

MEDINA DOOR INC.
P.O. BOX 391
North State Road
Medina, Ohio 44256

BEL-AIR DOOR COMPANY
304 S. Date Avenue
P.O. BOX 829
Alhambra, California 91802

Fuente: Cámara de Comercio.

2 X 1

Una gran oportunidad 2 **Canon** por el precio de una



Usted tiene ahora
la oportunidad de adquirir dos excelentes
máquinas de escribir electrónicas por el precio de una.

La AP 100 y la S - 50

Precio
€ 49.500.00*

Adquiéralas en:

B. Tournón, Tel.: 33-5161



Sistemas L&S

* no incluye I. de V.

faltan solo 7

semanas aparte ya

LOS NUEVOS JUGUETES del 86.

CON SOLO UNA 3ra PARTE DE SU VALOR.

LIBRERIA LEHMANN

AVISOS DE OCASION

Le recibimos su anuncio, hasta las 2:00 p.m., del día anterior a su publicación. Nuestra tarifa: \$6.50 por palabra con un mínimo de 3 publicaciones y de 10 palabras por aviso. Por 10 publicaciones consecutivas \$6.00

22-28-14 y 23-00-76
Extensión 25

Estimado cliente para cualquier aclaración o reclamo de su anuncio sírvase llamar el primer día de su publicación, en horas de la mañana a nuestra línea directa: 23-05-60.

PROPIEDADES

TENEMOS ALAVENTA FINCA EN BERMEJO DE CARTAGO, TODAS LAS COMODIDADES, AGUA LUZ, CASA HABITACION Y DE PEON, GRANERO, BOSQUE DE CIPRES Y ZONAS VERDES. INFORMACION TELEFONOS: 51-71-46—32-05-96 (13650-11-8)

CONSTRUCCION Y REPARACION en general, remodelaciones y ampliaciones en fábricas y casas de habitación por contrato o dirección. Constructora Mora E Hijos. Tel: 27-19-17. (13602-11-17)

PAQUERA -PUNTA RENAS, vendo 400 H., teléfono: 21-74-09 (13693-11-12)

LOTES MORAVIA, Guadalupe, facilidades. Tels: 35-9436 / 35-83-38. (13723-11-13)

SE VENDE casa para estrenar, construcción de primera, cuartos alfombrados, terraza, cochera doble, patio totalmente enrejado, etc. etc. \$2.700.000 urbanización La Flor, del Unión Bar, Alto de Guadalupe 200 norte, 100 este y 150 norte. Tel. 35-70-65. (13722-11-17)

CASA APARTAMENTO en San José, una planta, antejardín, sala-comedor, 2 dormitorios, baño, cocina independiente, pilas y patio. Financiamiento largo plazo. Tel: 33-16-26 / 22-02-46. (13643-11-12)

SE VENDE casa de habitación en Hatillo 3 frente a urbanización Topacio. Informes: 34-28-16 / 54-78-05. (13716-11-13)

VENDO CASA, Zetillal-Guadalupe. Tel: 21-07-63, horas de oficina. (13703-11-13)

SE VENDE amplia casa de dos plantas en Colonia del Río, Guadalupe, 450 m2, acondicionada para oficinas. Tels.: 32-09-85 y 53-84-64. (000000)

SE VENDEN casas nuevas en San Isidro de Coronado. Tel: 29-09-43. (13707-11-17)

GUADALUPE VENDO casas gemelas, prima \$50.000.00, resto a convenir. 35-94-36 / 35-83-38. (13723-11-13)

TIBAS Las Rosas, vendo casa para estrenar. \$1.200.000.00 Tel: 36-50-93 (13730-11-14)

ATENCION GANGA úrgeme vender casa a 20 minutos, parque central, San José. Tel. 23-96-15. (13741-11-16)

ALQUILERES

ALQUILO CASA..... grande en San Rafael Arriba de Desamparados. Tel: 59-76-51 (13724-11-14)

SE ALQUILA oficina en el edificio Mendiola avenida central, 4 piso, aprox. 70 mts., \$15.000.00 guarda día y noche. Informes 39-21-21 Lorena Soto, 57-05-34 Victor Piedra. (13673-11-12)

SILLAS Y MESAS PLEGABLES, cristalería, loza, etc. El mejor servicio para fiestas y reuniones. ALQUILERES ROVIRA. Teléfonos: 22-66-22 y 22-77-22 (13467-11-21)

3 APTOS. para estrenar, San Fco. de Guadalupe,..... \$12.000, \$18.000,00 Tel. 21-78-49 (13709-11-14)

SE ALQUILA casa nueva, El Encanto-Guadalupe,..... \$9.000,00. 21-45-94/29-33-05. (13702-11-13)

VARIOS

NO BOTE sus colchones, compramos y reparamos todo tipo. Convertimos a ortopédico. Servicio a domicilio. Teléfonos: 23-96-48 - 35-96-25. (113457-11-13)

COMPRO CUALQUIER cantidad de discos LP y 45. Tel.: 22-92-37. (13585-11-10)

REPARAMOS SUS muebles de sala, responsabilidad y honradez. Tel.: 33-82-61. (13578-11-30)

TELEVISOR MEDIANO \$3.200,00 otro \$4.200,00. Plaza Víquez, Pipiolo 100 este, 50 sur. Casa 2243. (13501-11-1)

COCINA KELVINATOR grande, 2 proyectores de películas 8 y 8.8 mm con películas para adultos, proyector de slides largo alcance y repuestos para plantas eléctricas Onan. Vende 53-80-07. (13721-11-13)

SE ALQUILA oficina en el edificio Mendiola avenida central, 4 piso, aprox. 70 mts., \$15.000.00 guarda día y noche. Informes 39-21-21 Lorena Soto, 57-05-34 Victor Piedra. (13673-11-12)

SILLAS Y MESAS PLEGABLES, cristalería, loza, etc. El mejor servicio para fiestas y reuniones. ALQUILERES ROVIRA. Teléfonos: 22-66-22 y 22-77-22 (13467-11-21)

COMPRAMOS PIANOS, órganos, guitarras, refrigeradoras, lavadoras, televisores. Pago contado. 35-09-57. (13717-11-13)

COMPRO LAVADORAS, refrigeradoras, cocinas, en mal estado. Tel: 33-30-27 (13651-11-15)

COMPRO TELEVISORES en mal estado. Tel: 26-60-63. (13276-10-18)

LIQUIDAMOS COLCHONES Luxor. Tel.: 33-82-61. (13578-11-30)

COMPRAMOS PIANOS, órganos, guitarras, refrigeradoras, lavadoras, televisores. Pago contado. 35-09-57. (13717-11-13)

GANGA REFRIGERADORA 2 puertas y otras, lavadora Hitachi \$9.000. Tel: 25-30-46. (13712-11-13)

COMPRO ROPA usada. Llamar en las mañanas, de lunes a jueves. 26-24-50.

EQUIPOSONIDO cassette \$13.000,00 acordeón Hotner \$9.000,00 Reloj Ajedrez, 26-78-93 (13414-11-12)

SOFAS CAMA, precios de fábrica. Tel.: 33-82-61. (13578-11-30)

COMPRO TELEVISORES en buen o mal estado, también lotes de repuestos. Tel.: 22-24-65. (13415-11-15)

7 TELEVISORES en oferta de \$2.500 a \$4.500. San José, de Funeraria Polini 75 sur. Tel. 22-24-65. (13416-11-14)

TELEVISORES A color nuevos, con garantía. Tel: 35-29-63 (13665-11-14)

COMPRO MAQUINAS de coser o escribir, cunas, roperos, cocinas. 25-75-94. (13733-11-21)

CUNA VENDO..... \$1.300, comedor.... \$2.300, escritorio.... \$1.800, cama individual, cama matrimonial, camarote, bicicletas. 25-25-72 (13733-11-15)

VEHICULOS

SE VENDE MICROBUS SUBARU AÑO 84 CON EXTRAS COMO NUEVO. TEL: 33-17-33 / 25-90-44. (0000000)

VENDO MICROBUS Volkswagen modelo 70. Informes teléfono: 36-21-25. (000000)

AUTOS LA CASTELLANA

TEL: 22-00-55

B.M.W. 7281, SEDAN MOD. 1984 HONDA ACCORD SEDAN MOD. 1981 B.M.W. 3231 COUPE MOD. 1979

TOYOTA COROLLA DX SEDAN 1981 DATSUN 120-ACOUPE MOD. 1981 TOYOTA CORONA SEDAN 1985 TOYOTA COROLLA COUPE 1979 HONDA ACCORD COUPE 1980 FIAT SUPERMIRAFIORI 1980 HONDA CIVIC COUPE 1980

EL LUGAR DEL BUEN TRATO. (13715-11-12)

VENDO CASETA tipo flack-back, fibra vidrio, para pick-up Toyota 1000. Tel: 22-0632 (13694-11-12)

VENDO CHAPULIN Ebro, máquina Perkins 305 con rastra, buen estado. Tel: 25-47-15. (13718-11-13)

VENDO O CAMBIO automóvil Ford 1000 c.c., como nuevo \$60.000,00, Toyota Jeep 74, tubones, radio y rueda libre, \$185.000,00. Tel: 27-80-97. (13704-11-12)

VENDO O CAMBIO automóvil Datsun 1200. 1973, \$175.000 Tel. 26-43-02. (13739-11-14)

SE VENDE y se compra todo tipo de camiones. Tel: 27-19-10 (13411-11-14)

OPORTUNIDAD EXCELENTE estado, Toyota Corona Station blanco automático \$275.000,00, oigo ofertas, Plaza San Pedro, contiguo al correo de 8 a.m. a 6 p.m. (13726-11-14)

GANGA VENDO 220 Datsun 77 diesel, blanco \$160.000.00, Tel: 21-37-60. (13742-11-14)

VENDO O CAMBIO Toyota Dina, excelente condición general, modelo 77. Tel: 37-30-62. (13738-11-14)

OFERTA TOYOTA Hiace 75, 12 pasajeros, perfecto estado, valor..... \$280.000,00 Tel: 51-77-76 (13727-11-15)

VENDO VAGONETA, con facilidades de pago. Tel: 29-09-43. (13707-11-17)

EMPLEOS

SE NECESITAN costureras. Buen sueldo, trabajo inmediato, presentarse a Tibás, frente a Almacén Alfredo Sasso. Creaciones Silueta. (13551-11-13)

NECESITO EMPLEADA doméstica, medio tiempo o tiempo completo. Informes: 24-96-74. (13713-11-13)

NECESITO EMPLEADA doméstica, dormir trabajo, buen sueldo. Tel: 33-28-08. (13710-11-13)

SE NECESITAN vaciones, permiso patronato. Tel: 23-29-83. (13705-11-13)

SE NECESITA doméstica, dormir trabajo. Tel. 31-64-25. (13743-11-14)

SE NECESITA profesora de belleza. Tel. 22-83-31. (13743-11-14)

VENDEDORES, DISTRIBUIDORES, necesito para producto nuevo, colocarlo en casa. 33-97-34. (13682-11-12)

APROVECHE SU tiempo libre, venda cosméticos, muy buen porcentaje, venga y converse. Moravia. Caballo Blanco 25 metros oeste, Super Betania. (13734-11-14)

VENDO O CAMBIO jeep CJ5, modelo 76, Toyota Hard Top, modelo 71, \$235.000 Tel. 33-44-55 (Financiamos) (13739-11-14)

NECESITO 30 ó 40 empleadas domésticas. Tel: 24-11-08 (13663-11-13)

PERSONALES

NORTEAMERICANO NECESITA empleada en Tilarán, puede estudiar, dormir trabajo. 32-42-29. (13735-11-14)

PROF. RUTH Clarividente, Cartomancia, Quiromancia, Ayudas, Fama Internacional. Tel: 35-79-15, Llorente-Tibás. (13736-11-16)

CABALLERO SIN vicios, necesita compañera. Tel: 33-10-57 (13737-11-14)

ADELGACE CON la microdieta de Nni=Vite, que contiene todos los nutrientes que su organismo necesita. Tel. 35-83-10. (13740-11-14)

CURSO DE memorización, agilización mental, oratoria, expresión personal. (Método Unfolding Psychological personality). Dirigido a profesionales, ejecutivos y esposas de empresarios importantes. Referencias Tel: 23-26-13 (13690-11-12)

PAREJA NORTEAMERICANA desea adoptar niño o niña de 0 a 6 meses. Tel.: 33-95-54. (13350-11-28)

NORTEAMERICANO QUIERE conocer buena muchacha, 18-25 años, delgada y bonita. Apdo. 636 Escazú. (13674-11-25)

PROBLEMAS EN su hogar: Económicos, Amorosos, Malas Influencias. Todo le sale mal. Visítenos Prof. Leo, Clarividente. Citas al teléfono: 23-64-04 / 21-31-04. (13603-11-11)

PENSIONADO NORTEAMERICANO con buenas intenciones, necesita una dama costarricense, para enseñarme español y como compañera, vivir en mi casa, no niños, no fumar, buen salario..... \$10.000,00 mes. Favor llamar al tel: 28-48-56, para más detalles y entrevista. (13656-11-12)

SEÑOR INVERNISTA. No malgaste su dinero, somos asesores en finanzas. LE MOSTRAMOS COMO GANAR DINERO DEL 36% 60% DE INTERESE PORADELANTADO. Lámenos que con mucho gusto le atenderemos sin costo para usted. (13618-11-14)

ENTRE AL MUNDO DE LAS INVERSIONES POR LA PUERTA CORRECTA. Nosotros le ofrecemos solo ventajas: 1. Usted gana 42% anual desde el primer día y por adelantado 2. Usted escoge el plan de inversión 3. Puntualidad, responsabilidad y seriedad de la compañía por escrito 4. Garantías cubiertas por una póliza del I.N.S. 5. Las garantías del blan el valor de su inversión y se colocan a su nombre. Háganos una visita, tomemos la palabra. Tel.: 53-54-54 INVERSIONES EL SOL

GANE 4% MENSUAL. Coloque su dinero con la mayor rentabilidad, recibimos partidas desde \$20.000 invierta con la mayor seguridad. Consulte al teléfono 53-54-54.

PRESTAMOS RAPIDAMENTE, CON GARANTIA HIPOTECARIA Y PAGARES. REPRESENTA. Tel.: 22-98-01. (13577-11-30)

¿ATORMENTADO POR sus problemas? ¿No le salen bien las cosas? ¿se desespera? ¿cita es con su verdadera consejera espiritual - parapsicóloga - mentalista? Tel: 33-94-93. (13714-11-14)

DINERO

SEÑOR INVERNISTA. No malgaste su dinero, somos asesores en finanzas. LE MOSTRAMOS COMO GANAR DINERO DEL 36% 60% DE INTERESE PORADELANTADO. Lámenos que con mucho gusto le atenderemos sin costo para usted. (13618-11-14)

CORPORACION JACKSON TEL.: 23-58-24 (13072-11-15)

A EMPLEADOS PUBLICOS Préstamos con fiadores, cómodas mensualidades de \$5.000,00 \$15.000,00. Tel: 33-92-95. (13618-11-14)

OFREZCO TAMOS con abstracciones, comisión 59.

TENGO D para para cantida site COR JA le pres piedad los ba pido y SR C 2

TRATO presto mientra o lote. 35-94-3 35-03-6 (13696-

PRESTAMOS RAPIDAMENTE, CON GARANTIA HIPOTECARIA Y PAGARES. REPRESENTA. Tel.: 22-98-01. (13577-11-30)

SEÑOR-SEÑORA necesita cancelar su hipoteca, llámenos le prestamos el dinero, también prestamos sobre carros. Tel: 42-09-44. (13619-12-3)

Hoy en la Historia

1537. En el pueblo de Mala, Perú, se entrevistan Francisco Pizarro y Diego de Almagro para tratar de poner fin a la disputa entre los dos.

1810. El ejército argentino mandado por el general Juan Ramón González Balcarce entra victorioso en el campo atrincherado de Cotagaito, Bolivia.

1823. El congreso peruano proclama la Primera Constitución de su país.

1825. Primer ensayo de navegación a vapor en Buenos Aires con un buque que viaja con 40 pasajeros a San Isidro y regresa en el mismo día.

1922. Terremoto en Chile que causa miles de víctimas.

1941. El portaaviones británico Ark Royal es torpedeado por los alemanes en el Mediterráneo en la Segunda Guerra Mundial y sólo se salvan 18 tripulantes.

1950. El presidente de la Junta Militar de Gobierno de Venezuela, teniente coronel Carlos Delgado Chabaud, es asesinado por desconocidos.

Natalicio de hoy:
Robert Louis Stevenson, escritor escocés, 1850-1894.

EMPLEADA DOMESTICA
QUE SEPA COCINAR. SALVADOREÑA O COSTARRICENSE
SUELDO ₡ 7.000.00.
LLAMAR TELEFONOS
35-41-56 y 35-39-63.

Por The Associated Press

Hoy es jueves, 13 de noviembre, el 317 día de 1986. Faltan 48 días para que concluya el año.

Acontecimientos salientes en esta fecha:

1460. Muere el Príncipe de Portugal Enrique, "El Navegante", impulsador de los descubrimientos ultramarinos de ese país.

1523. Sale de México el capitán Pedro de Alvarado para la conquista de Guatemala.

NEGOCIOS

VENDO ABASTECEDOR esquinero, buena clientela, por no poder atender. Tel: 33-8569. (13700-11-13)

EXCURSIONES

EXCURSIONES TODAS las semanas a Guabito, Panamá, México de compras, 1 diciembre. Tel: 33-92-53. (13720-11-13)

FRONTERA SUR. Salimos sábado 10 p.m. Valor ₡800.00 Tel: 59-92-47 — 23-04-92 con Guiselle (13402-7-11)

PANAMA ZONA libre, 16 noviembre cupo agotado, 1 diciembre cupo agotado. Reserve con tiempo, salida 8 y 14 diciembre, valor..... ₡2.500,00, incluye impuesto de turismo y traslado a Colón sin recargo adicional. Experiencia. Tel: 59-87-37 (13698-11-16)

EXCURSION A Limón, Cahuita, Puerto Viejo, Sixaola, Guabito del 6 al 8 de diciembre. Valor..... ₡3.800,00 ó..... ₡4.200,00 incluye todo. Informes al 41-25-04 o con Agencia Interviajes al 38-12-12. (13719-11-16)

FRONTERA SUR, salimos viernes 10 p.m., valor ₡800,00 Tels: 59-92-47 / 23-04-92, Guiselle. (13412-11-14)

SERVICIOS

REPARO MAQUINAS de coser en su casa. Servicio rápido. Tel: 35-45-94. (13708-11-14)

TAPICERIA juegos sala y comedor etc., juegos viejos pero de madera, los reformamos y los modernizamos. Transporte gratis. Fernando Valdelomar. Tel: 23-23-19 (13725-11-21)

REFRIGERACION VARGAS HERMANOS

Reparación de: refrigeradoras, cámaras, cocinas, congeladores, lavadoras, enfriadores, pintura. Servicio a domicilio. Tel: 22-80-51 (13503-11-22)

REPARO TELEVISORES, blanco, negro, color. Servicio domicilio sin compromiso. Trabajo garantizado. Rodeca. 59-08-24 (13728-11-14)

SERVICIOS MATA: Albañilería, carpintería, fontanería y Canoas Tel: 31-30-84. (13593-11-16)

CIVISMO

80.000 CASAS: antes que un nuevo derroche económico político electoral, planificadamente asentemos núcleos cooperativos autosuficientes de GRANJAS RESIDENCIALES antes que 80.000 hogares precarios volvamos a la tierra dignamente. Resolvamos responsablemente dos problemas sociales, —vivienda y empleo—, con una sola solución. RODERICO. Teléfono: 22-77-22. (13572-11-30)

ANIMALES

VENDO CACHORROS salchichas, ₡5.000,00. Tel: 36-33-82. (13701-11-13)

NO SE quiebra la cabeza, buscando proveedores le presentamos sin fiadores, para gastos navideños. 53-91-10 (13681-11-14)

PRESTO DINERO, sobre: Refrigeradoras, lavadoras, todo. El Manantial S.A. Tel: 21-33-56 (13691-11-14)

30% ANUAL SOBRE SALDOS con garantía hipotecaria en 1º y 2º grado. Hasta 2 años plazo. Cuota mensual de abono a capital e intereses (tipo bancario),

ELCA
Tel.: 22-05-37 ó 23-92-71 (11-30)

OFREZCO PRESTAMOS hipotecarios con abonos mensuales, no cobro comisión. Tel: 37-04-59. (13711-11-13)

TRATO DIRECTO, le presto ₡100.000,00, mientras vende casa o lote. Confidencial. 35-94-36 / 35-83-38 / 35-03-63. (13696-11-12)

TENGO MUCHO DINERO para financiar la cantidad que necesite

CORPORACION JACKSON le presta sobre propiedades y vehículos bajo interés rápido y confidencial. **SR. JACKSON CHACON** Tel: 23-58-24 (12942-9-30)


ATENCION

Queremos ofrecerle en su propia empresa, negocio o casa, sus avisos o anuncios enmarcados

Para eso tenemos, personal atento a su llamado

La República

Publicidad: teléfono 23-05-60



FINANCIERA ANGLO AMERICANA

Le presta en

HIPOTECAS VEHICULOS PRESTAMOS PERSONALES

En cualquier parte del país

FINANCIERA ANGLO AMERICANA

Le paga por adelantado

36%...6 meses
42%...12 meses
60%...24 meses

Recibimos cualquier cantidad

FINANCIERA ANGLO AMERICANA

Dirección: Contiguo Cine Central. Edif. Galería Musical, 2do. piso.

TEL: 23-26-90 (13614-11-11)

LECCIONES

CURSO MECANOGRAFIA, niños, adultos, uno, dos y tres meses. Tel: 22-83-31. (13743-11-14)

PROF. E.U., buen inglés, 16 horas. ₡1.000,00. Tel: 33-97-34. (13683-11-14)

INVERSIONISTAS NUESTROS CERTIFICADOS DE INVERSION

Le ofrecen el mayor interés

3 meses 24% 6 meses 28%
9 meses 30% 12 meses 32%
24 meses 38%

Con la máxima garantía Para más información

CITASK

Promotora de empresas

Teléfono 57-17-04 / 57-17-75

COLCHONES

JIRON S.A.

NECESITA CAJERO O CAJERA

Con experiencia

- Recomendaciones
- Bachiller
- Título de contador
- Dispuesto a trabajar de inmediato.

Para entrevistas de 8 a 12 m. en la planta San Sebastián 100 metros Norte de la Iglesia.

Líderes de izquierda apoyan a sandinistas

MANAGUA, (ANSA).—El jefe de las milicias obreras de Hungría, Sandor Boberly, condecoró ayer en nombre de su gobierno a 15 destacados militares nicaragüenses, mientras los dirigentes sandinistas estrechaban su amistad con los países de la Europa del Este y los líderes guerrilleros de América Latina.

quierda política internacional permanecían ayer en Managua, sosteniendo entrevistas con los líderes del sandinismo. Pascual Allende, dirigente del "Movimiento de Izquierda Revolucionaria" (MIR), de Chile, se entrevistó el lunes con el ministro de Defensa sandinista, general Humberto Ortega, acompañado del secretario general del Partido Comunista chileno, Clodomiro Almeida. Representantes de las insurgentes

"Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia" (FARC) y del salvadoreño "Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional" (FMLN), también participaron en reuniones privadas con dirigentes revolucionarios de Nicaragua. Werner Felfe, secretario del comité central del Partido Socialista Unificado de Alemania oriental fue recibido también por el general Ortega, junto con el ministro de Agricultura de Nicaragua, Jaime Wheelock.

Al mismo tiempo, el gobierno anunció ayer que ha llegado a Nicaragua una dotación de 542 toneladas de alimentos, ropa y maquinarias, recogidas por obreros de Polonia, para ser distribuidos entre la población nicaragüense. La cadena de televisión del Estado presentó el lunes a miembros de la misión diplomática soviética, cuando repartían juguetes o ropa entre los habitantes del barrio obrero "Unión Soviética" en el oriente de la capital. "Ha llegado la Navidad para los nicaragüenses en forma adelantada", dijo el locutor. En una ceremonia especial, el mayor general húngaro, Sandor Boberly condecoró a 15 veteranos combatientes del Ejército Popular Sandinista, que recibieron medallas por servicios a la patria, enviadas por el gobierno socialista de Hungría.

Soviéticos usan armas químicas en Afganistán

ISLAMABAD, PAQUISTAN (AP). El ejército soviético usó "gases letales" que mataron a guerrilleros y civiles musulmanes en cuestión de minutos y tornaron azules partes de sus cuerpos en combates librados alrededor de Kabul, la capital afgana, dijeron ayer fuentes diplomáticas occidentales. Las fuentes, que pidieron no ser identificadas, dijeron que las fuerzas soviéticas usaron el gas en combates en el distrito Paghman en el noroeste de la capital, en setiembre y octubre. Los soviéticos utilizaron artillería y aviación para disparar el gas y los soldados de tierra utilizaron recipientes de la sustancia, dijeron las fuentes. Pero comandantes guerrilleros y otras fuentes afganas dijeron ayer en cambio que no han recibido informes en meses recientes sobre el uso de armas químicas por los soviéticos. Las fuentes occidentales, citando una "fuente afgana de confianza" dijeron que personal médico del hospital militar de Wazir Adbar Khan en Kabul informó que dos oficiales del ejército afgano y

cinco soldados murieron cuando el gas cayó accidentalmente en sus posiciones. Otra fuente con contactos en el gobierno afgano informó que los soldados soviéticos usaron recipientes con gases en octubre en Paghman contra guerrilleros y civiles ocultos en canales de irrigación subterráneos, dijeron las fuentes occidentales. Las personas que estaban cerca de los túneles y pudieron escapar tuvieron vómitos violentos y sus caras, manos y otros sectores expuestos de su piel se tornaron azules, según las fuentes. Otras personas que estaban dentro de los túneles no pudieron escapar y murieron en cuestión de minutos, dijeron las fuentes. En cambio, los principales dirigentes guerrilleros con sede en la ciudad paquistaní de Peshwar dijeron ayer que no recibieron ningún informe del uso en Paghman de gas u otra arma química.



España desmintió que hubiera enviado naves a la armada a Las Malvinas.

España niega envío de naves a Malvinas

MADRID, (AP) - Las aguas cercanas a la colonia británica de Las Malvinas. El portavoz teniente Miguel Santiso calificó de "gran mentira" los informes publicados ayer por el periódico londinense "Today" de que España estaba enviando naves de su marina al archipiélago en el Atlántico sur. "La marina niega categóricamente que existan planes u órdenes para tal cosa", dijo. El Presidente del gobierno español Felipe González dijo la semana pasada que España no respetará la zona de exclusión pesquera de 150 millas decretada por la primera ministra Margaret Thatcher alrededor de las islas, según dijo para proteger la fauna marina de la región. Argentina, que reclama soberanía sobre las islas, calificó el acto como una "provocación".

EMPRESA CINEMATOGRAFICA REQUIERE
Para interpretar papel protagónico en película de carácter histórico A:
UNA NIÑA
CARACTERISTICAS: - entre los 10 y los 12 años.
- rasgos mestizos (trigueña)
Interesadas: presentarse el próximo sábado 15 de noviembre de 8:00 a.m. a 3:00 p.m. en las Oficinas del Centro Costarricense de Producción Cinematográfica, ubicadas detrás del INS, Av. 7a. o llamar a los teléfonos: 33-88-73 y 23-06-10

ATENCION
ZAPATERIAS, BOUTIQUES, TIENDAS Y PUBLICO EN GENERAL YA ESTA DISPONIBLE EL ULTIMO GRITO DE LA MODA PARA USAR DE DIA Y DE NOCHE EN ZAPATOS, CARTERAS Y FAJONES. CUEROS METALIZADOS CUERO PLATEADO CUERO DORADO CUERO COLOR COBRE CUERO LEGITIMO "SIEMPRE INSUSTITUIBLE" POR OTROS MATERIALES. ADEMAS EXTENSA GAMA DE COLORES EN CHAROL, TIPO EUROPEO: SUAVE Y VERSATIL PARA SU PIES. ACABADOS YADOFE LIDA TEL.: 28-54-84 SUS PIES MERECE CHAROL SUAVE ¡ELIJA BIEN!

SU T.V.
A color o en blanco y negro
REPARAMOS A DOMICILIO
VIDEO GRABADORAS
EQUIPOS DE SONIDO
SU REFRIGERADOR
REPARADO PROFESIONALMENTE
También Su refrigeradora NOT-FROST Sistemas de Aire Acondicionado Comercial o Industrial.
SETESA
Servicios Técnicos en Electrónicas S.A. refrigeradora y aire acondicionado
GARANTIZADO
TEL: 25-07-84
o visitenos costado este del Higuaron en San Pedro. B° La Granja.

cabinas familiares MIDEY
Puntarenas
PARA SUS VACACIONES FELICES
75 metros al norte de La Deriva cerca de todo
Siéntase como en su casa. Lujosas cabinas, aire acondicionado, cocina equipada, refrigeradora, dormitorio, baño privado, sala-desayunador
Parqueo bajo techo
PARA RESERVACIONES EN SAN JOSE
TELEFONOS: 21-67-27, 21-68-27 61-15-53, 26-40-60
VENDEMOS ESTAS CABINAS

SUPERMERCADOS
perféricos
primeros en precios y servicio